



## Saint John the Baptist Ukrainian Catholic Church

60 North Jefferson Road

Whippany, New Jersey, 07981

(973) 887 – 3616

Website: sjukrcc.com

Email: whippany@ukrcatholic.org

Rev. Stepan Bilyk—Pastor

Liturgical Schedule. Sunday, December 14, 2025.

Readings: Col 3:4-11; Lk 14:16-24 Tone 2.

**Saturday, December 13:** Martyrs Eustratios, Auxentius, Eugenius, Mardarius & Orestes. Мчч. Євгенія, Мардарія й Ореста.

5:00 P.M. †Justyna Kleban—Schmotolocha family. (Eng).

**Sunday, December 14 : Sunday of Forefathers. Неділя св. Праотців.**

8:30 A.M. †Stefan Ciok—Gbur Family. (Ukr).

†Wladyslaw Petronczak—Family.

10:00 A.M. За перемогу у війні і мир в Україні. (Ukr/Eng).

**Monday, December 15:** Hieromartyr Eleutherius. Священномученика Єлевтерія.  
No service.

**Tuesday, December 16:** Prophet Haggai. Пророка Аггея.

8:00 A.M. За здоров\*я і благословення.

**Wednesday, December 17:** Prophet Daniel & 3 Holy Youths: Azariah, Ananiah & Mishael. Прор. Даниїла й 3 отроків Ананії, Азарії й Мисаїла.

No services.

**Thursday, December 18:** Martyrs Sevastian et al. Мчч. Севастіяна та ін.  
No services.

**Friday, December 19:** Martyr Boniface. Мученика Боніфатія.

8:00 A.M. †For deceased. За померлих.

**Saturday, December 20:** Saturday before Christmas. Субота перед Різдвом Христовим.

5:00 P.M. For all parishioners. (Eng).

**Sunday, December 21 : Sunday before Christmas. Неділя перед Різдвом Христовим.**

8:30 A.M. For health and blessings. За здоров\*я і благословення. (Ukr).

10:00 A.M. За перемогу у війні і мир в Україні. (Ukr/Eng).

**Everyone is invited to join our parish prayer group. Where two or three, many, gather in communal prayer we experience God's presence in more intimate and deeper way. The prayer group gathers for prayer at 10 A.M. every Tuesday of the week. Everyone is welcomed, men and women. Now days life needs support, help, prayer, and with friends together is the best and most powerful way to remain strong in any circumstances of life. Please contact Fr. Stepan for more information at 973-906-3581.**

### **My Eoffering**

I would like you to consider participating in our online giving designed to simplify weekly giving in our parish.

Electronic giving will enable every household or individual to make their church offering using electronic funds transfer or credit card. You may already be using online bill pay for your mortgage, car payment, or insurance premium through an automatic withdrawal from your checking or savings account. Many of you also have used your credit cards to purchase goods online through Amazon, eBay, or a number of other sites.

We have teamed up with myEoffering to enable you to use the same process to give your offering electronically from your bank account, credit or debit cards.

There is no cost to you for this giving option. If you are currently giving on a weekly basis, you will not longer need to write out 52 checks a year or prepare 52 envelopes. And when travel, illness or other circumstances prevent you from attending services, this program will allow your weekly offerings to continue uninterrupted.

You can participate in the electronic giving program immediately. Just visit our church website [sjukrcc.com](http://sjukrcc.com) and look for Please Support Our Church and click myEoffering to register.

Thank you for considering this new giving opportunity.

Fr. Stepan Bilyk

**О. Степан радо відвідає з Святими Тайнами хворих, немічних, та старших осіб, які не є взмозі з різних причин прийти до церкви, до прикладу можуть бути є в лікарнях, домах з доглядом, чи в себе вдома. Просимо подзвонити на телефони: 973-887-3616 і повідомити коли є добре відвідати ваших рідних.**

**Father Stepan will be more than happy to visit any sick or elderly parishioners in hospitals, nursing homes, hospices, etc., or shut-ins at home who are unable to attend church for whatever reason. Please contact him at 973-887-3616, and he will gladly visit them with Holy Communion.**

### **Saint John the Baptist Church**

**Whippany, New Jersey**

**60 North Jefferson Road**

#### **Wednesday, Christmas Eve, December 24**

9:15 PM - Great Compline (Ukr./Eng.)

10:00 PM - Divine Liturgy (Ukr./Eng.)

#### **Thursday, Christmas Day, December 25**

8:00 AM - Divine Liturgy (Eng.)

10:00 AM - Divine Liturgy (Ukr.)

#### **Friday, Synaxis of the Mother of God, December 26**

9:00 AM - Divine Liturgy (Ukr.)

7:00 PM - Divine Liturgy (Eng.)

#### **Saturday, Feast of St. Stephen, December 27**

9:00 AM - Divine Liturgy (Ukr.)

5:00 PM - Divine Liturgy (Eng.)

**Духовні реколекції в нашій парафії відбудуться в 9-тії годині зранку в суботу 20-го грудня та в неділю 21-го грудня. Запрошуємо прийти до Різдвяної сповіді і духовних наук під проводом отця студита Рафаїла Стронціцького. Розклад наук і Літургічних відправ буде подано в наступному бюлетені.**

Glory to Jesus Christ!  
Slava Isysy Hrystu!

With your help last year during our Third Annual Giving tree we were able to send over 150 gifts to children at orphanage Lyubystok from Lviv.

This year children who are getting ready for the First Holy Communion next year along with their parents are continuing this initiative and would like to bring a bit of extra Christmas cheer to needy children in Ukraine this winter again.

At the entrance to the church there is a Giving Tree decorated with ornaments. Each ornament has a child's name and their size of clothing. We had multiple requests, so we decided to help two organizations.

First is orphanage Malyatko located in Ternopil, Ukraine. This is an orphanage that houses orphans with special needs. Feel free to buy a small toy or candy to go with it too.

Another organization is foundation "Goodness" under the patronage of the Cathedral of the Transfiguration located in Ivano-Frankivsk, Ukraine. That parish has many low income families with kids that lost one of their parents or one of their parents went missing in the combat during russian-Ukrainian war. Many of those families can't afford Christmas gifts for their kids this year.

We ask kindhearted people to pick out an ornament and provide a Christmas present for the specific child in need. Please leave the wrapped gift with the original name tag on it under the Giving Tree by December 21st to brighten up someone's holiday season.

If you don't have the ability or time to buy something, but would like to help, you can make a monetary donation by writing a check payable to St. John the Baptist Ukrainian Catholic church with a memo - Giving Tree and leave it in the donation box next to the tree.

For more information please feel free to email Iryna at mailto:[irynagrach@gmail.com](mailto:irynagrach@gmail.com) or Victor at [turchynv@gmail.com](mailto:turchynv@gmail.com)

Thank you for your generosity!

Слава Ісусу Христу! Слава навіки!

З вашою допомогою минулого року під час нашої першої річної акції Дерево милосердя ми подарували радість понад 150 діточкам з притулку Любисток що у Львові.

Цього року молоді матусі парафії церкви Івана Хрестителя у Випані, Нью Джерсі діти яких будуть приймати таїнство Святої Сповіді у 2026 році продовжують цей проект по підтримці потребуючих дітей сиріт в Україні.

Цього року ми будемо допомагати діткам у двох місцях. Перша організація - сиротинець Малятко що знаходиться у Тернополі, Україна. Там знаходяться дітки з вадами розвитку позбавлені батьківської любові.

Друге організація - спільнота «Доброта» при парафії Святого Дмитрія під покровом собору Преображення Господнього у місті Івано Франківськ. Ця спільнота допомагає малозабезпеченим сім'ям в яких хтось з батьків загинув чи пропав безвісті під час російсько-Української війни. Ці сім'ї не мають можливості купити різдвяні подарунки для своїх дітей цього року.

В нашій церкві Святого Івана Хрестителя, при вході стоїть ялинка з незвичайними декораціями - це імена дітей з переліком їхніх потреб. Просимо вибрати дитя щоб спакувати їм подаруночка на Різдво. Після того, як ви обрали дитину, зберіть подарунок (можете купити ще якусь маленьку іграшку чи цукерки) і поставте біля нашої Ялинки Милосердя в церкві разом з тими паперовими декораціями з ім'ям дитини яку ви вибрали.

Збір подарунків триватиме до 21 грудня. Якщо у вас будуть питання, просимо звернутися до контактних осіб Віктора на емейл [turchynv@gmail.com](mailto:turchynv@gmail.com) чи до Іри на емейл [irynagrach@gmail.com](mailto:irynagrach@gmail.com). Якщо у Вас немає змоги купити подарунок і ви хотіли б долучитися до цієї ініціативи матеріально, можете виписати чек на St John the Baptist Ukrainian Catholic Church і поставити в корзинку біля нашої ялинки в церкві

Дякуємо за вашу жертовність!

**Духовні реколекції в нашій парафії відбудуться в суботу 20-го грудня та в неділю 21-го грудня. Запрошуємо прийти до Різдвяної сповіді і духовних наук під проводом о. Юрія Козловського, опікуна студентів Українського Католицького Університету.**

**Субота, 20-го грудня**

**8-год зранку сповідь. 9-год зранку Божественна Літургія і духовна наука (Укр мова).**

**4-год по обіді сповідь. 5-год по обіді Божественна Літургія і духовна наука (Анг мова).**

**Неділя, 22-го грудня.**

**7:45-год зранку сповідь. 8:30-год зранку Божественна Літургія і духовна наука (Укр мова).**

**9:30-год зранку сповідь. 10:00-год зранку Божественна Літургія і духовна наука (Укр і Анг мови).**



ForKids.org.ua

**We invite all children and parents of the parish to come and help decorate the 2025 year Christmas Tree at the church. We project will start at 6:00 p.m. Saturday, December 20, 2025.**

**Запрошуємо всіх дітей і батьків нашої парафії допомогти прикрасити Різдвяні ялинки 2025 року для нашої церкви. Ми розпочнемо нашу ініціативу в 6-год вечора в церкві, 20-го грудня.**





BandurArts

# Коляда з Бандурою

Благодійний Різдвяний Концерт

21 грудня  
1:30 pm

St. John the Baptist Ukrainian  
Catholic Church  
60 N Jefferson Rd, Whippany, NJ



Боломія  
Стахів



National Artist of Ukraine  
Остап  
Стахів



Оксана  
Лупак



Талина  
Леськів



Оксана  
Мелепко



Микола  
Стефурак



Олеся  
Романчук



Дует  
«Мальви»



**Квитки \$35 at [BandurArts.org](http://BandurArts.org), діти до 10 років безкоштовно**



# CHRISTMAS BAZAAR

Sponsored by:

ST. JOHN THE BAPTIST  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

SUNDAY ~ DECEMBER 21, 2025  
10:00 A.M. ~ 2:00 P.M.

To be held at:

UKRAINIAN AMERICAN CULTURAL  
CENTER OF NEW JERSEY

60 North Jefferson Road  
Whippany, NJ



Featuring Ukrainian and holiday crafts, jewelry and more  
for your shopping pleasure. In addition, homemade  
Ukrainian food and baked goods will also be for sale.  
Please come and join us!

For more information contact Marta on 203-667-4238







# CYM

## MYKOLAYKO'S COFFEE HOUR

Save the date:  
**December 14th**

*After the first  
and the second liturgy*

*Please join us for Christmas cookies  
workshop where you can decorate  
your very own cookie and enjoy a  
delicious cup of hot chocolate...of  
course after borsch and varenyky!*



Our tireless work is dedicated to  
supporting Ukraine in this difficult  
time.

*Staying strong together!*